

# VAMOS ADELANTE FOUNDATION



Director: Nina Jorgensen  
Courier Address to Guatemala:  
444 Brickell Ave.  
Suite # 53-8570  
Miami, FL 331 31, USA

Address in Guatemala:  
2 Ave Sur #6a  
San Juan del Obispo  
Antigua, Guatemala  
Tel/Fax: +502 7830 6485

VamosAdelante@conexion.com.gt  
www.vamosadelante.org



Dear Beat Stueber and Friends ,

Some time has passed since our last report and here are our latest news, including some of the „SOS Food Pot“, Ceylan:

As you know the gasoline prices have increased enormously within the last months; in March a gallon of „super“ cost Q 32.70 now in July almost up to Q 38. In December it was around Q 24. World-wide this has affected everybody but as usual the poorest suffer the most. 1 LB of black beans in December cost Q 3.50, today we pay up to Q 6.50. Corn was Q1.10 and now is at Q 1.75. Rice Q 2.50 went up to Q 4.50. Just when we thought the situation was getting a bit better ,the prices in- flated.



The hurri- canes have hit the coastal areas hard

and the daily trips to the villages have become very difficult as the water levels in the rivers are very unpredictable. Often we can not pass and have to stay overnight in somebody's house.

The school construction in San Andres Osuna was finished in the second week of July and the new facilities are bright and generous. As you can see “our” women helped every day and the village accepted this project as their “baby”. The different committees eventually buried their feuds and ALL voted in favour of this afternoon school. Already during the process of construction did this project accomplish much good for the whole village!( More pictures on page 3)





The participants of our food programs up in Ceylan has augmented. Through our clinic Dr. Renee has referred patients with signs of severe malnutrition to eat here daily. We are also bringing more food directly home to elderly who have trouble walking, have increased the portions of food, added more vegetables as well as bananas,



oranges and mangos when in season. Getting the food to the two villages has become more difficult due to the assaults, which always increase around pay-days and when the roads are hard to pass.



Our pig project with the women and elderly is going very well and we have expanded it now to over 80 pigs. The pigs we buy in the area to ensure that they are healthy and to help the families directly and not some unknown vendor. Our promoters supervise that the pigs are well treated and fed. A small piglet with all vaccinations and 5 LBs of concentrated food costs US \$ 50.



In May Gladys ( to the left ), our long-term volunteer decided to dedicate more time to her family and will not continue with us any longer.



Carlo ( picture with children below), director of our Primary school Montijo will take over her position in the beginning of October once the official school year is over and the heavy rains have terminated. He is highly qualified for this job and our team is very content that Carlo will soon be part of the education & health promoter team.

In April our health promoters and nurses participated in a family planning refresher course. They learned new types of dynamics and received some additional teaching materials. More natural family planning methods were introduced such as the "collar del ciclo" a nice looking bead necklace, which is an old method but forgotten in many areas.





Our afternoon schools continue with big success and in San Felipe many children from the village nearby are now joining the group. The school is filled to the brim every day.

Picture upper right corner: In Ceylan we finally found a small house which we started to rent in April as the previous place was too noisy and too dark.



The spacious new afternoon school building in San Andres Osuna was inaugurated on July 10th accompanied by a tremendous thunderstorm, hundreds of children and women and visiting representatives of the German government.



Within the last few months we were able to



expand our godchildren- & senior sponsor program.

To help a child or a senior costs US \$ 30 monthly. We had to raise it 3 US \$ due to the recent increasing food costs. Here is Antonio Pastores, 72, one of the many grateful receivers. He has no family.



Vamos Adelante gave out 87 Eco water filters in June. The users like them very much as they are easy to use, simple to clean, and save expensive firewood . The cost of a filter is US \$ 37.





Lieber Beat Stueber und Freunde,  
Diese Bilder erzählen viel, gerade jetzt wo die Hungersnot wieder wächst, es viel mehr Arbeitslose gibt und die Verzweiflung bei den Schwachsten wächst, weil die Lebensmittelpreise so in die Höhe geschossen



sind. Vielen herzlichen Dank für die Spendenspritze die gut auf dem Vamos Adelante Konto gelandet ist. Im Vergleich zum letzten Jahr haben sich die Preise teilweise verdreifacht und unsere Ausgaben haben sich



entsprechend erhöht. Natürlich ist auch die Anzahl der Kinder und Älteren in der Olla Nutricional gewachsen, viele neue Teilnehmer sind hier auf Anordnung unserer Ärztin, andere konnten wir "entlassen" aber halten ein grosses Auge auf sie damit sie nicht wieder schnell abnehmen. Gerade ältere Leute vergessen ja oft zu essen und sind dann irgendwann zu schwach um überhaupt noch Hunger zu haben.



Über 120 Teilnehmer hat die Suppenkuche jetzt, Tendenz steigend. Keiner lässt auch nur ein Reiskorn auf dem Teller liegen.



Ein Pfund Reis kostet fast 5 Q (vorher Q 1.45) In einigen Fällen kommen die Enkel und bringen

ihren Grosseltern das Essen oder füttern sie sogar persönlich wenn sie zu gebrechlich sind. Die Dankbarkeit dieser Leute auf Paper auszudrucken ist schwer. Ich habe dieses Mal darauf verzichtet traurige Fotos in diesen Bericht einzuarbeiten, lieber dankbare Gesichter.

Vielen herzlichen Dank, Nina

